



Precision Parts Manufacturing
Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Telephone 00 (36)66 620 500
Fax 00 (36)66 620 500

VAT HU 10732346-2-04
VAT EU HU10732346

(23010)

Delivery Note

Delivery note: 113519

Supplier

Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba
Our Id: 91025584

Forwarder

SCHWEITZER

Delivery Date: October 21, 2020

Customer No: 13903

Delivery address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY - 70026 Modugno

Document Address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY 70026 Modugno

1024516
501027P214

Unloading Point: 14249

Agreement no: 13903

Responsible: IFS Applications

Telephone no: 00 (36)66 620 500

Terms of delivery: FCA

Place of dispatch: Bekescsaba

Mode of transport: ASC 3rd Party Truck

Plate Number: AR59FAM / AR58FAM

Line no	Part no Part description Lot Batch	Customer part no Engineering Change Level Place of storage	Quantity Order No Consumption Point	UoM	Customer order no Commodity code
1	2510609800-0 MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING 141943	2510650100	1920 151023	pcs	5500043698 8708509990

EKAER: E20102146B60C33

Packaging:

500246 MAGNA DCT300 MAGNUMBOX: 20
500247 MAGNA DCT300 MAGNUM BOX TETŐ: 20
501722 MAGNA DCT300 tálcá: 120

Total colli: 20

Net weight: 7 523 kg

Gross weight: 9 080 kg

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

28 OTT 2020

PRECISION PARTS MANUFACTURING S.R.L.

CIF: R015388289

102/514/2003

A. 991A, NR9, AP5, ARAD

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

VANCIA COSMIN

POPA FLORIN

AR 59 FAM / AR 58 FAM

PRECISION PARTS MANUFACTURING
HUNGARY Zrt.
Precision Parts Manufacturing
5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
BNP HU2913 000070250914001549781
Adószám: 10732346-2-04
P-KER-02

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)... LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Póldány 4/6 N° 2020/44138 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)... MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)... SC DOLEY TRANS COMPANY SRL VINCIA COSMIN CIF: R015388289 102/514/2003 STR. HORIA, NR9, AP5, ARAD 59 FAM / AR 58 FAM											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)... helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)... helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2020-10-21				18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations... BKAER szám: E20102146B60C33											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... Delivery Nr.: 113519;113550															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat Volume Umfang			
45		COLLI		MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING		87085		22 355							
Oszály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR														sum: 22 355	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be p...		Feladó Sender...		Pénznem Currency...		Átvevő Consignee...			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtabzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei						20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Békéscsaba 2020-10-21 am 20 on						24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: Kelet: Date on 20..... Datum am									
22 A feladó aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Nagymaros, 2020.10.21 BNP HU29131000070250914001549781 Átvevő: 102/514/2003						23 A fuvarozó aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers 102/514/2003 STR. HORIA, NR9, AP5, ARAD		KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc, 70026 Modugno (BA) Az átvevő aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the consignee							
25 Jármű Vehicle...		P-Regisztráció Registration...		Raksúly Useful loa...		28 OCT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
		AR59 FAM													
		AR58 FAM													



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-008402 vom 21.10.2020



20-008402

Ludwigsburg, 21.10.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR HUNGARY ZRT Szarvasi Ut 86-88 5600 BÉKÉSCSABA UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 27.10.2020 Zeit / Temps:		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Békéscsaba Land / Pays: Ungarn Datum / Date: 21.10.2020 Zeit / Temps:		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 113519 113550	11 Anzahl der LM Nombre des colis 45	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 22.355	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total: 45,00 COLLI					22.355,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		20 LINAMAR HUNGARY ZRT H-5600 Békéscsaba 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg 24 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 28.10.2020 25 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur 26 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 27 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 28 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604